

Porównanie tłumaczeń Jozuego 6:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Miasto zaś ma być (obłożone) klątwą* wraz ze wszystkim, co jest w nim – dla JHWH!** Tylko Rachab, nierządnicą, pozostanie przy życiu, ona i wszyscy, którzy są z nią w domu, gdyż ukryła posłańców, których wysłaliśmy.*** ****1)2)3)4)

¹⁾ Praktyka obkładania miast klątwą nie była wyłączną praktyką Izraela. Stela króla moabskiego Meszy donosi o czymś podobnym w stosunku do 7 tys. ludzi z Nebo. Zob. <x>10 15:16</x>.

²⁾ <x>50 20:16-17</x>

³⁾ gdyż ukryła posłańców, których wysłaliśmy : brak w G.

⁴⁾ <x>60 2:12-14</x>